漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

▲奇聞實錄

總督・律師・照像出現鬼臉

貴陽陳筱石先生(夔龍)。晚清時歷任兩湖總督。直隸總督。和義寧陳散原先師(三立)是光緒丙戌科進士的同年。

民國後。一直在上海隱居。住在公共租界孟德蘭路也與我家很近。年節都來往。他談起任河南巡撫時。在開封省城衙門裏死去唯一的愛女。心裡非常傷慟。

一次。他和全家眷屬照像。洗印出來之後。像片裏多出一個人。就是已死的愛女面像。同生前的神氣一樣的。

我們問他：。「幽靈在照片裡現出的形影是否和活人的像毫無分別呢」？

他說：「有一點不同。她照出來的只看得清楚由胸都到頭面而已。腰部以下的半截身體就模糊不現了。

頭面部份雖然清楚。但也與我們的不全是一樣。好像空虛神氣。和照像匣子有時稍微漏光的成績差不多。似乎輪廓上有些迷迷濛濛式的白色光氣彌漫着。可又不能以「隱約」二字來形容它。和活人的影像一比就自然會感覺出一種異樣的情影」。他前幾年才過世的。活到九十多歲。

侯疑始先生也談起一件事是他的親戚姓楊的所親眼在照像店裡看到的一段眞事。店主人和楊君是熟人的關係。是這樣：

北京某律師和眷屬一起到廊房二條胡同某照像館拍闔家歡的像。幾天後如約去取照片。像館的人說。照壞了。請他重照一過。他只好又帶了家眷去再拍過了。

停幾天又去取像片。店裏還說不成。再請重拍。他氣極了。回來帶些人跑去把照像館的店面玻璃傢具搗毀一空。

長篇武俠小說　王度廬著

寒劍金釵

第五回　又遇危機鋼鋒助父女　同罹逆旅艷色惹邪魔　四四

李慕白見老鏢頭鬚髮皆白。如今有仇人這樣苦苦逼迫他。也覺得這位老英雄很是可憐。自己又因爲有前幾個月的那件事。不能對他說什麼親近的話。只得安慰俞老鏢頭說：老叔也不要爲此事憂煩。我想如今女魔王何劍娥被我們砍傷捉獲。交官治罪。他們兩次尋老叔報仇。全都失敗了。他們現在也必然膽戰心寒。知道老叔非易欺之人。必不敢再和老叔爲難了。這件事情辦完之後。小姪要到北京去。假使以後老叔再有什麼難辦的事情。就請派人到北京去找我。我必要盡力幫助老叔。俞老鏢頭點了點頭。遂又長歎了口氣。彷彿心中有許多話要說却不說出來。坐了一會。他便回屋裏去了。又待了一會。俞老鏢頭就要叫店夥給開晚飯。俞老太太却喊着心疼。晚飯怕不能吃了。俞老鏢頭見老婆因這次驚嚇。宿疾復發。便也不禁難過。俞老太太躺在炕上。俞秀蓮姑娘給她母親撫摸胸口。俞老鏢頭却坐在桌旁邊發愁。這時忽然進屋來一個人。老鏢頭一看。原來正是今天送自己到這店房來的那個衙役。當時又是一驚。站起身來。讓坐說：大哥。有什麼話請坐下說！那衙役滿臉陪笑。說：老爺子你別這麼稱呼我呀！遂就落座說：你這件官司不要緊了。縣太爺爲人最惜老憐貧。他剛才把我叫了去。讓我來告訴你。請你放心。一點事也沒有。大概三兩天把那兩個賊人定了罪名。就能叫你走了。俞老鏢頭說。多謝太爺這樣維護我們。我們將來一定要給太爺叩頭去！那衙役說話時。又用眼望着秀蓮姑娘。笑着說道：姑娘跟老太太都受驚了！俞老鏢頭說：我們小孩家。倒不曉得害怕。只是賤內。他胸口痛的病又犯了！說着微微地歎氣。那衙役又問。姑娘十幾歲了？俞老鏢頭說。他十七歲了。那衙役又問。還沒有人家兒吧？俞老鏢頭說：親事倒是早定了。那衙役一聽。似乎很是失望。可又似乎不相信。便說：不是那麼說。姑娘若是還沒有人家兒。我可以給姑娘提一們親事。就是我們縣太爺的大公子。今年二十七歲。人物很俊。才學也很好。娶妻現已十年了。可是還沒有小孩。我們縣太爺想抱孫子的心切。早就想再給大公子說一房。可總沒有合式的。今天他老人家在堂上。看見你這位姑娘很不錯。就跟大公子商量了一下。大公子也十分願意。

△粵點的製法▽

粉菓

現在香港有很多茶樓是不常製粉菓的。但茶室却是經常有以奉客。粉菓與蝦餃區分之處在皮。前者是用三種粉合成。後者就單單是澄麵。至於餡則沒有多大不同了。

點心中除了飽類。我們應該拿粉菓給孩子吃。至於芋角。春捲則嫌其膩滯了。要是粉菓的對像是小孩子。我們作餡就要留意。盡量減少白肉(肥肉)。以精肉蝦肉爲主。筍肉也要少下一點。這樣做起來的粉菓就最有益了。

粵北若干縣份是通行水角的。其實水角亦即粉菓也。

材料：加飯粉一斤。澄麵二兩。生粉一兩。以上作皮。蝦肉九兩。白肉三兩。濕菇二兩。以上作餡用。另備蘇油古月粉。鹽。糖。味粉及生抽。

製法：㈠將加飯粉。澄麵。生粉置小盆中。以滾水一斤滲在粉裡。隨滲隨攪勻。待粉稍冷。拿起搓之。搓勻後揑成長條切粒。以手捻薄作皮包餡。

㈡將蝦肉、白肉、筍肉、濕菇切碎(如作孩子吃。白肉改精肉。筍肉改馬蹄)。以蘇油。鹽糖、古月粉、味粉等調味。置鑊中炒熟以後裹餡。煎之皮邊畧脆。爲煎粉菓。蒸之軟滑甘美爲蒸粉菓。(二四)

丈夫萬歲

★爲了一個蘋果派的事。使比利、安德生和他的太太佐露蓮離婚了。

原因是這樣的：佐露蓮造了兩個大餅。一個是蘋果派。另外一個是桃子派。她打算把桃子派留給她的丈夫吃。而蘋果派則拿去送給鄰人的。

可是。比利下班回家。却要吃蘋果派而不吃桃子派。因爲他一向都是愛吃蘋果派的。

佐露蓮阻止他。說蘋果派是準備送給鄰人的。比利不禁大怒。他說佐露蓮愛鄰人尤甚於愛她的丈夫。兩口子因此而大吵起來。比利！時性起。把那兩個熱騰騰的餅。迎面向佐露蓮擲過去。好像電影的諜片一樣。

結果鬧上公庭。各不相讓。一個蘋果派。便造成一一宗離婚案件。

科學小品

冰冰

▲蛋白蛋黃分離器

這是一種新型器具。是用來分離蛋黃蛋白的。簡便、快捷、清潔、妥善。蛋分離器形如小碟。鑲有持柄。器的中間有一井口。其面積剛可容蛋黃一個。當蛋殼而入器中時。執柄即由井口倒下。而將小蓋夾住蛋黃。遂與蛋白分離。

▲預先削皮的馬鈴薯

據美國商業情狀報告書稱。現在酒店、醫院、工廠的膳堂。多已採購預先削皮的馬鈴薯。伊利諾州藍鳥的米勒削皮薯公司將削了皮的馬鈴薯浸入一種化學藥劑內。以防變色損壞。所用化學藥劑。是無色無臭。無味的。且不損害馬鈴薯本身的質地或味道。吃起來和鮮薯無異。預先削皮的馬鈴薯或切成碎丁。或整個不切的。都用冷藏器藏好。現時雖已大量供給大宗的用戶。但包裝問題如能解決。則普通家庭亦可購用了。

滿目清吟

賀更新君新婚詩

馬立進

嘉偶天成拜玉堂　爭看嬌女配仙郎
尊前今番調鸚鵡　臺上吹簫引鳳凰
華月團圓除寶扇　香雲嬝娜鬬新粧
因風傳語張京兆　日晝春山幾許長

賀華政先生得孫詩

馬立進

蘭玉階前繞　孫枝又茁榮
分甘懷逸少　命字記升鄉
熊夢重闈叶　龍紋五彩明
自能繩祖武　不必試啼聲

—長征奏曲—

廣爵作

㈣

埋頭走進北極
你彷彿失了一股强巨的生命力
愛火投入悶湖深溺
怎弱的意志向你的生命蠶食
醒來拾起你殘生的點滴
抹清了胸懷的憂戚
掙扎，不怕環境壓迫
鬥爭，增强了的生命力
你暫覺到生活的安適
知道了自暴自棄是你的敵

㈤

不幸你跌進了愛情的悶湖
愛錯了情狂的狡狐
你忿怒
向上帝苦訴
實在還是你自己糊塗
被愛神牽你走向絕路
來！重新拾回你失落的情絲
來！重新跨上人生的征途
讓甜風給你創傷的心靈愛撫
讓艷陽吻遍你光明的前路

㈥

讓大自然的旋律伴奏着你的歌聲
讓你聖潔的靈魂吻着彩雲上升
把藝術天才注滿年輕的生命
把智慧的大門開住你底愛情
慢慢把世俗的殘渣淘清
建築起你事業的雛形
你安寧
你蘇醒
你隱約聽見了先進者的脚步聲
你會把藝術獻給現成的革命

(未完)

並且理直氣壯的向鄰店大衆評理。

(未完)

土產集團
新到
年貨
國貨總匯
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
修整鐘錶
司理鄧湛瑞
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

靚男靴
合送禮
哥倫兄弟在卑市定居
東街三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夜緬街服務支店在喜市
定購夾亞弼劑
Rexall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每罇七毛五及壹元五毛
Starzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

(滿)(地)(可)(銀)(行)
滿地可銀行可代汝付銀去國外穩當及低廉
滿地可銀行加國第一銀行自壹入壹七年以來曾與各界人士接洽矣
滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用
滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用
捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國
◎要付家用去國外否
"MY BANK" TO 2-MILLION CANADIANS
8 of M
BANK OF MONTREAL

PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
眼鏡
視力服務
完全
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

◎針灸治療適應症狀
內傷積瘀　疝癥積聚
偏枯癱瘓　手足痲痺
久年哮喘　風濕骨痛
中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸教授
中國蒸熱電療研究社社長
李經
溫高華埠片打街210號式樓
約診電話MA六三〇五

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

冬季年節　送禮佳品
精製大幫
白油腸　大原鴨
鴨肝腸　鴨下巴
花五臘肉　鴨片肉
應節
【祖國什貨雜貨「大宗上市」
(五香燒臘「鮮肉瓜菜發客)

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Headey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phene MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家・雲城頂瓜瓜・
食堂最寬大・廚師姹易牙・
大讌兼小酌・隨時可應駕・
男女僑胞呀・請來幫襯吓・

各種
畫報雜誌
供應遠近讀者
歡迎長期訂閱
加風
雲埠
羣青書社
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
良友　四毫五圖文壇　仁民畫報　四毫
幸福　中外　世界攝影　文藝新潮
新聞天地　以上每本三毫五
亞洲　新中華　幸福電影　新藝　香檳
西點　藍皮書　武術雜誌　黑白　東西
偵探雜誌　樂友　以上每本三毫
東風　新畫報　小說精華　中聯　長城
國際　小畫報　星島週報　影風　銀燈
海光　禮拜六　青年文友　家庭生活
知識　新時代　家庭周刊
小小說　好家庭　家庭良友　人生漫談
以上每二毫五　新家庭　人生　祖國　一毫五